



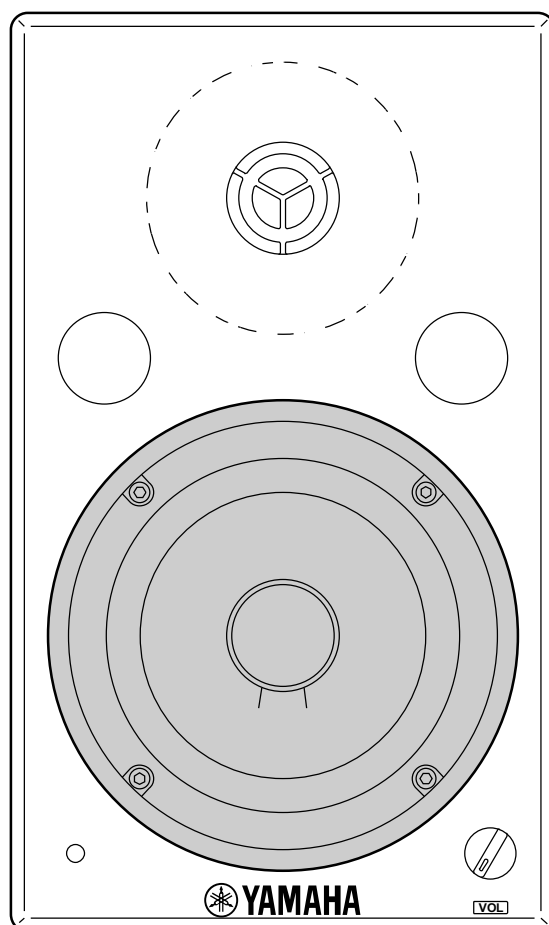
**MONITOR SPEAKER**

---

# MSP5

---

Owner's manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones



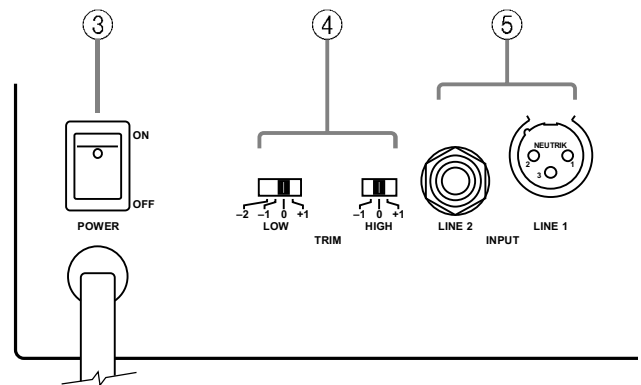
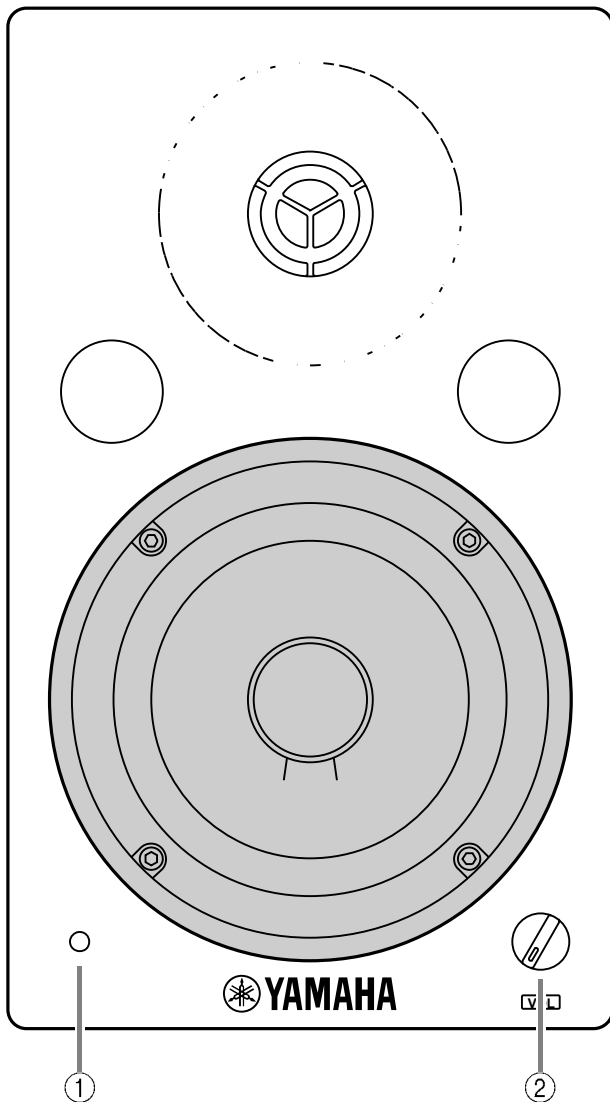
# MSP5 Bedienungsanleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für den MSP5 Monitorlautsprecher von Yamaha entschieden haben. Der MSP5 ist als kompaktes Baßreflexgehäuse mit einem 12 cm-Zweiweg-Kegel-lautsprecher sowie einer 2,5 cm-Kuppel aus Titan ausgeführt. Dieses aktive Doppel-verstärkersystem garantiert eine exzellente Klangqualität und empfiehlt sich daher für eine Vielzahl von Einsatzbereichen, darunter Home Recording und der professionelle Einsatz. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um bei der Bedienung Ihres MSP5 alles richtig zu machen und über Jahre hinaus Freude an Ihrer Box haben.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Verbinden Sie das Netzkabel dieses Gerätes ausschließlich mit einer Netzsteckdose, die den Angaben in dieser Bedienungsanleitung entspricht. Tun Sie das nicht, so besteht Brandgefahr.
- Vermeiden Sie, daß Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen. Dann besteht nämlich Schlag- oder Brandgefahr.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände (also auch nicht dieses Gerät) auf das Netzkabel. Ein beschädigtes Netzkabel kann nämlich einen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Auch wenn das Netzkabel unter dem Teppich verlegt wird, dürfen Sie keine schweren Gegenstände darauf stellen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten bzw. legen Sie keine kleinen Metallgegenstände auf das Gerät. Wenn diese nämlich in das Geräteinnere gelangen, besteht Brand- oder Schlaggefahr.
- Achten Sie darauf, daß das Netzkabel weder beschädigt, noch verdreht, gedehnt, erhitzt oder anderweitig beschädigt wird. Bei Verwendung eines beschädigten Netzkabels besteht nämlich Brand- oder Schlaggefahr.
- Im Falle eines Gewitters sollten Sie das Gerät so schnell wie möglich ausschalten und den Netzanschluss lösen.
- Wenn Sie die Möglichkeit eines Blitzeinschlages besteht, dürfen Sie auf keinen Fall das Netzkabel berühren, solange es noch an die Steckdose angeschlossen ist. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät darf vom Anwender nicht modifiziert werden. Dabei bestehen nämlich Brand- und Schlaggefahr.
- Öffnen Sie niemals die Haube dieses Gerätes, um sich nicht unnötig einem Stromschlag auszusetzen. Wenn Sie vermuten, daß das Gerät nachgesehen, gewartet oder repariert werden muß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist (d.h. wenn eine Ader blank liegt), bitten Sie ihren Händler um ein neues. Bei Verwendung dieses Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel bestehen Brand- und Schlaggefahr.
- Wenn Ihnen etwas Abnormales auffällt, z.B. Rauch, starker Geruch oder Brummen bzw. wenn ein Fremdkörper oder eine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, müssen Sie es sofort ausschalten und den Netzanschluß lösen. Reichen Sie das Gerät anschließend zur Reparatur ein. Verwenden Sie es auf keinen Fall weiter, weil dann Brand- und Schlaggefahr bestehen.
- Wenn das Gerät hinfällt bzw. wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist, müssen Sie es sofort ausschalten, den Netzanschluß lösen und sich an Ihren Händler wenden. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises bestehen Brand- und Schlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen der folgenden Orte:
  - Orte, wo Öl verspritzt wird bzw. wo es zu starker Kondensbildung kommt, z.B. in der Nähe eines Herdes, Luftbefeuchtigers usw.
  - Unstabile Oberflächen, z.B. einen wackligen Tisch oder abschüssige Oberflächen.
  - Übermäßig heiße Orte, z.B. in einem Auto, dessen Fenster geschlossen sind oder Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
  - Übermäßig feuchte oder staubige Orte.
- Legen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe eines Heizkörpers. Sonst kann es nämlich schmelzen, so daß Brand und Schlaggefahr bestehen.
- Ziehen Sie beim Lösen des Netzanschlusses immer am Stecker und niemals am Netzkabel. Sonst können nämlich die Adern reißen, so daß Brand- oder Schlaggefahr besteht.
- Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen. Sonst besteht nämlich Schlaggefahr.
- Vor dem Transport dieses Gerätes müssen Sie es ausschalten, den Netzanschluß lösen und alle Anschlußkabel entfernen. Beschädigte Kabel können zu Brand- oder Schlaggefahr führen.
- Dieses Gerät ist besonders schwer. Am besten bitten Sie jemanden, Ihnen beim Transport zu helfen.
- Schalten Sie alle Musikinstrumente, Audiogeräte und Boxen aus, bevor Sie sie an dieses Gerät anschließen. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Anschlußkabel und befolgen Sie die Anschlußhinweise.
- Stellen Sie die Lautstärke vor Einschalten dieses Gerätes auf den Mindestwert. Bei plötzlichem Einsetzen sehr lauter Signale könnte nämlich Ihr Gehör beschädigt werden.
- Geben Sie niemals über einen längeren Zeitraum verzerrte Signale aus. Des kann nämlich zu einer Erhitzung der Lautsprecher und zu Brand führen.
- Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, z.B. weil Sie in Urlaub fahren, lösen Sie am besten den Netzanschluß. Sonst besteht nämlich Brandgefahr.
- Um zu vermeiden, daß Sie beim Reinigen des Gerätes einen Stromschlag bekommen, sollten Sie vorher den Netzanschluß lösen.
- Magnetisch abgeschirmt: Diese Box ist magnetisch abgeschirmt. Wenn ein Bildschirm in der Nähe der Box jedoch Probleme mit der Farbdarstellung hat, sollten Sie die Box etwas weiter entfernt aufstellen.
- Bei Verwendung eines Handys in der Nähe dieses Gerätes kann es zu Störungen kommen. Am besten verwenden Sie ein Handy niemals in der Nähe dieses Gerätes.
- Die beiliegenden Gummifüße können verwendet werden, um zu verhindern, dass das Gerät verrutscht. Bringen Sie sie am Gerät an, wenn Sie es auf einen rutschigen Untergrund stellen möchten.
- Vielleicht merken Sie, dass aus den Öffnungen des Gerätes Luft entweicht. Das ist nicht abnormal, fällt aber besonders bei Signalen mit starkem Bassanteil auf.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen diesem Gerät und der Wand, damit die entstehende Wärme entweichen kann. Außerdem sollten Sie zwischen diesem und anderen Geräten ebenfalls diesen Mindestabstand wahren. Lassen Sie oben 10 cm und an den Seiten 10 cm frei. Bei ungenügender Lüftung kann es zu einem Wärmestau kommen, der zu Brandgefahr führen kann.

# Front-/Rückseite



- ① **Netzanzeige**  
Diese Diode leuchtet, wenn sich der POWER-Schalter in der ON-Position befindet.
- ② **VOL-Regler (Lautstärke)**  
Mit diesem Regler können Sie die allgemeine Lautstärke einstellen. Drehen Sie ihn nach links, um die Lautstärke zu verringern, und nach rechts, um sie zu erhöhen.

③ **POWER-Schalter**  
Mit diesem Schalter können Sie den MSP5 ein- und ausschalten. Ist der MSP5 eingeschaltet, leuchtet die grüne Netzanzeige auf der Vorderseite.

④ **TRIM-Schalter**  
Mit diesen Schaltern können Sie die Baß- und Höhenwiedergabe des MSP5 einstellen.

**LOW: vier Stände**

Mit dem LOW-Schalter bestimmen Sie die Baßwiedergabe. Die Einstellung "+1" bedeutet, daß die Bässe um 1,5 dB angehoben werden. Die Einstellung "-1" bzw. "-2" bedeutet, daß die Bässe um 1,5 dB bzw. 3 dB abgeschwächt werden.

(Siehe auch die Frequenzgrafik).

**HIGH: drei Stände**

Mit dem HIGH-Schalter können Sie die Höhenwiedergabe einstellen. Der Wert "+1" bedeutet, daß die Höhen um 1,5 dB angehoben werden. Bei Anwahl von "-1" werden die Höhen um 1,5 dB abgeschwächt.

(Siehe auch die Frequenzgrafik).

⑤ **INPUT-Buchsen**

**LINE 1**

An diese XLR-Buchse kann ein symmetrisches Line-Signal angeschlossen werden.

**LINE 2**

Hierbei handelt es sich um eine Klinkenbuchse, an die Sie eine asymmetrische Line-Signalquelle anschließen können.

# Spezifikationen

## Allgemeine Spezifikationen

Typ .....	Zwei-Wege Doppelverstärker-Aktivlautsprecher in Bass Reflex-Ausführung
Übergangsfrequenz .....	2,5 kHz
Frequenzgang .....	50 Hz~40 kHz
Maximaler Schalldruck .....	101 dB (1m innerhalb der Achse)
Abmessungen (B × H × T) .....	169 × 279 × 222 mm
Gewicht .....	7,5 kg

## Lautsprecherteil

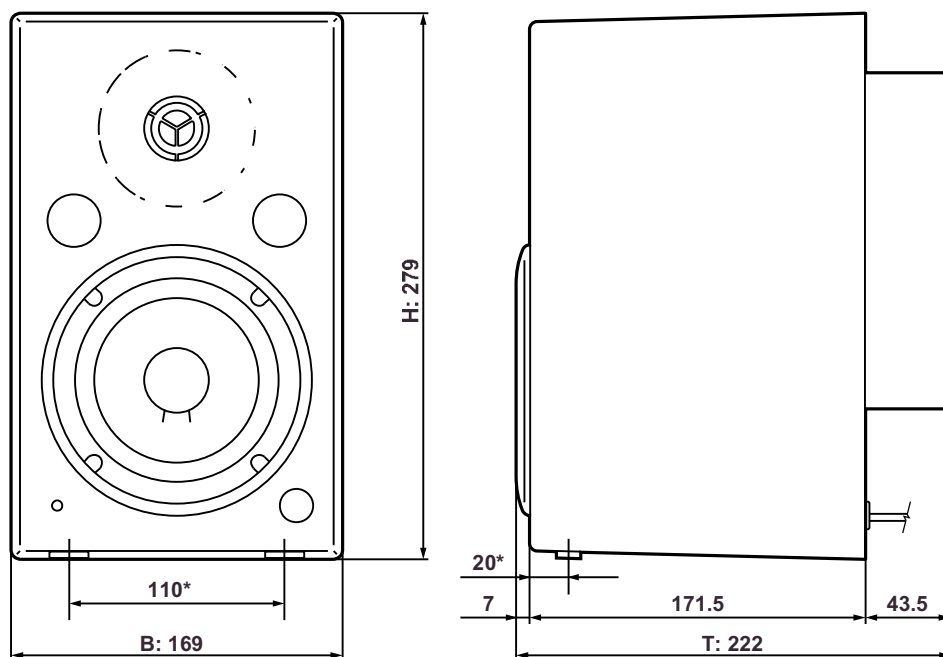
Lautsprecher .....	Baß: Konus, 12 cm (4 , magnetisch abgeschirmt) Höhen: 2,5 cm, Titankuppel (6 , magnetisch abgeschirmt)
Gehäuse .....	Typ: Bass Reflex Volumen: 6,3 l

## Verstärkerteil

Maximale Ausgangsleistung .....	Baß: 40 W bei 400 Hz, Klirrfaktor: 0,02%, 4 -Last Höhen: 27 W bei 10 kHz, Klirrfaktor: 0,02%, 6 -Last
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz .....	Line 1: +4 dB/10 k (symmetrische XLR-Buchse) Line 2: -10 dB/10 k (asymmetrische Klinkenbuchse)
Fremdspannungsabstand .....	100 dB (A-Gewichtung)
Bedienelemente .....	TRIM-Schalter Low: 4 Stände (+1,5 dB, 0 dB, -1,5 dB, -3 dB bei 60 Hz) High: 3 Stände (+1,5 dB, 0 dB, -1,5 dB bei 15 kHz) POWER-Schalter: An/aus VOL-Regler
Netzanzeige .....	Grüne Diode
Stromversorgung .....	USA und Kanada: AC120 V, 60 Hz Europa: AC230 V, 50 Hz Andere Länder: AC240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme .....	60 W
Lieferumfang .....	Gummifüße × 2

Anderungen der technischen Daten und der Ausführung ohne Vorankündigung jederzeit vorbehalten.

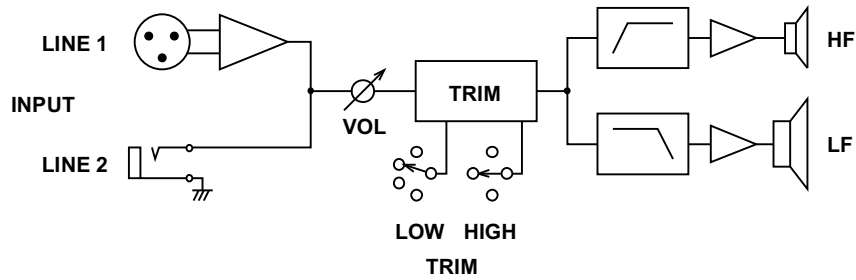
# Abmessungen



\* Position der Gummifüße.

Einheit: mm

# Block Diagram/Schéma/Blockschaltbild/Diagrama en bloques



# Performance graph/Graphique de performance/Frequenzgrafik/Gráfico de operación

1 W at 1 kHz / 1 m on Axis  
An acoustically-dampened room

